



La Trégandie ⁸⁰ Dordogne France

Self-Catering Accommodation for Holidays or Long Stays
Gîtes de Vacances ou Long Séjour

24620 Manaurie FRANCE Tel +33 (0)5 53 05 88 40 Mobile +33 (0)6 71 15 84 95
E-mail info@latregandie.com Site Internet/Website <http://www.latregandie.com>

Comment Réserver/How to Reserve

Les disponibilités et prix de séjour vous seront communiqués par courriel, télécopie ou téléphone.
Remplir le formulaire les items marqué * dans ce formulaire et l'envoyer avec les ARRHES comme montré dans ce facture ci-dessous à notre adresse.
Dès réception, nous vous enverrons une copie et une facture comme validation.

Contact us by e-mail, fax or telephone to determine the availability and the accommodation cost.
Complete the items marked * in this form and send it to us with your DEPOSIT as shown on the attached invoice to our address above.
On receipt of the form and your deposit, we will send a copy and invoice back to you as confirmation.

Reservation Form/Demande de Réservation

Prénoms/First Names *	<input type="text"/>	La Petite Maison * <input type="checkbox"/>	Le Cabanon * <input type="checkbox"/>
Surname/Nom *	<input type="text"/>	La Tour * <input type="checkbox"/>	
Adresse/Address *	<input type="text"/>	From (date) at 16:00 */du (date) à 16:00	<input type="text"/>
	<input type="text"/>	To (date) at 10:00/au (date) de 10:00 *	<input type="text"/>
Country/Pays *	<input type="text"/>	Nombre d'adultes/No of Adults *	<input type="text"/>
Code Postale/Post Code *	<input type="text"/>	Nombre d'enfants/No of Children *	<input type="text"/>
Telephone/Téléphone *	<input type="text"/>	Ages of Children/Age des enfants	<input type="text"/>
E-mail/Courriel *	<input type="text"/>		

Payment Details/Comment Régler

See the second page of this form for the invoice.
The DEPOSIT is due on reservation and must accompany the return of this reservation form duly signed by you.**
The BALANCE is due three weeks before arrival.
See the invoice for the due date.
There is a REFUNDABLE breakage deposit as shown on the invoice and a government taxe de séjour of €0,35 per day for each person over 12 years of age.
Both of these plus any additional costs are due on your arrival. The breakage deposit is refundable less the cost of any damage or breakage.

Voire la facture au deuxième page de ce formulaire.
Les ARRHES sont dûes au reservation et doivent faire partie du renvoi de ce formulaire de reservation signé par vous.**
Le SOLDE est dû trois semaines avant l'arrivée.
Voire la facture pour l'échéance
Il y a une caution REMBOURSABLE comme montré au facture et une taxe de séjour de €0,35 par jour par personne moins de 12 ans.
Tout les deux et quelque autre coûts supplémentaire sont régler des que vous arrivez. La caution est remboursable moins le coût de quelque dégâts ou articles cassé.

All payments may be made in cash, by cheque or by direct deposit into our bank account. account details will be furnished if requested. Payments may be made in € or in £ at the current mid rate of exchange.

On peut régler en espèces, par chèque ou par virement dans notre compte bancaire. Nos coordonnées de compte bancaire seront fournis sur votre demande. Paiement peut régler en € ou en £ a le moyen taux de change en cours de validité.

Account Name: FM ou VC Hancock

Nom d'acompte: FM ou VC Hancock

Conditions de Séjour

Dans l'enceinte délimitée de la piscine les enfants de moins de 10 ans doivent rester en permanence sous la surveillance d'un adulte. Il est de la responsabilité de l'adulte accompagnant de s'assurer que toutes les conditions de sécurité sont remplis, portillon d'accès correctement verouillé et d'alarme operationelle
Un compteur individuel pour le chauffage central électrique enregistre votre consommation moyennant 0,20 euros le kWh
Merci de ne pas fumer à l'intérieur des gîtes
Chaque gîte est équipé d'une fosse septique, merci donc de ne jeter aucun corps étranger dans les toilettes
Merci d'utiliser régulièrement les poubelles municipales du village de Manaurie. Une plan d'accès est disponible dans les gîtes
Un grand soin a été apporté pour votre accueil, merci de respecter ce travail en laissant le gîte dans l'état initial
Afin de nous permettre de préparer le gîte pour les nouveaux vacanciers, prière de respecter les horaires d'arrivée (a partir de 16h) et départ (avant 10h)
Pour la tranquillité de chacun les animaux ne sont pas acceptés
Il est utile de préciser que la propriété est réservée prioritairement aux locataires dénommés au contrat

Accommodation Conditions

Children under 10 yrs of age must be accompanied at all times by their guardians when within the enclosure at the swimming pool. The safety, the operation of the pool alarm and the locking of the enclosure gate is the responsibility of the gaurdians
Please note that electrical central heating is metered and will be charged additionally at €0,20 per kWh
We kindly request you please not to smoke in the cottages
The cottages are on septic tanks. Please do not flush any foreign objects or chemicals into the systems
We request you to dispose of your rubbish & glass in the bins provided for the Commune of Manaurie when you leave
On departure, please leave the cottages in the same condition that you found them on arrival
To allow for cleaning, you are kindly asked to arrive after 4pm and leave by 10am on the date of departure
We regret that no domestic animals are allowed
The swimming pool and the facilities at La Trégandie are for the sole use of the residents

Je déclare que j'ai lu et ai compris les conditions de location
I declare that I have read and understood the rental conditions

Client *	<input type="text"/>	Date	<input type="text"/>
La Trégandie	<i>signé</i>	Date	<input type="text"/>

** The DEPOSIT is only refundable on cancellation if the reservation is subsequently taken up by others and/or the proprietors are not compromised.
** Les ARRHES sont remboursable seulement sur annulation si le reservation est par suite reservé et/ou les proprieteurs ne sont pas subir en pertes.



La Trélandie

Dordogne France

Self-Catering Accommodation for Holidays or Long Stays

Gîtes de Vacances ou Long Séjour

24620 Manaurie FRANCE Tel +33 (0)5 53 05 88 40 Mobile +33 (0)6 71 15 84 95

E-mail info@latregandie.com Site Internet/Website http://www.latregandie.com

Invoice/Facture

Prénoms/First Names

Nom/Surname

Adresse/Address

Pays/Country

Code Postale/Postal Code

Item	Description	€ Tarif € Tarif	Unit Measure	Quantity Quantité	€ Amount € Montant				
1	Prix de Séjour Accommodation cost		Semaine Week	1					
			Semaine Week						
			Semaine Week						
2	Sous-total Subtotal								
3	Taxe de Séjour	per person over 12 years of age per day par personne plus de 12 ans par jour	0.35	Number Nombre					
				Prix de Séjour Accommodation cost					
4	Chauffage Heating	Previous Dernière	Current Maintenant	Difference Différence					
	Meter/Compteur 1								
	Meter/Compteur 2								
	Meter/Compteur 3		0.20						
5	Other Autre	Additional Linen Linge Supplémentaire	10.00	per bed par lit					
		Autre Other							
6	BREAKAGE DEPOSIT CAUTION	Amount Montant	200.00	Applicable En vigueur	Y 200.00				
7	TOTAL				200.00				
8	DEPOSIT ARRHES	25% of	Due on reservation Dû des que réservation	Enter	Due Dû	Not received Ne pas déjà payé	N		
9	BALANCE SOLDE	-	Due 3 wks before arr. Dû 3 semaines avant arrivée	Enter	Due Dû	Not received Ne pas déjà payé	N		
10	BREAKAGE DEP CAUTION	Due on your arrival, refundable on departure Dû des que vous arrivez, remboursable au départ			Due Dû	200.00	Not received Ne pas déjà payé	N	
11	DUE BEFORE STAY DU AVANT SEJOUR		Prix Total Total Cost			Breakage Refund Caution Remboursable			
12	DUE ON DEPARTURE DU AU DEPART		Due Dû			Payed Payé	N		